

Zeitschrift: Gesnerus : Swiss Journal of the history of medicine and sciences
Herausgeber: Swiss Society of the History of Medicine and Sciences
Band: 19 (1962)
Heft: 3-4

Artikel: Une lettre de Leibniz
Autor: Amsler, Marc
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-520685>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Une lettre de Leibniz

Transcription et notes par MARC AMSLER, Sierre *

A Monsieur l'Abbé Bignon¹
Conseiller d'Etat du Roy²

Monsieur

je me sers des occasions qui s'offrent pour me conserver l'honneur de vos bonnes grâces, et pour vous marquer mon zèle.

Monsieur Hasberg secrétaire de Monsgr le Duc de Wolfenbutel³, faisant un tour en France, m'en fournit une. il est d'ailleurs savant et curieux, & mérite, Monsieur, votre protection.

La paix devenue presque générale me fait espérer que les sciences reflouriront⁴, Monsieur, sous vos ordres, et qu'on ira en peu d'années de tranquillité plus loin, qu'on n'était allé en 30 ans pendant les troubles.

il serait à souhaiter qu'on prit soin un peu plus qu'on ne fait, des avancemens de la Médecine pratique, en distinguant la simple hypothèse d'une conjecture plausible, & la conjecture vraisemblable de la certitude des faits. Mais surtout qu'on s'attachât davantage à faire et à enregistrer des observations; et je voudrais que tout Médecin qui découvrirait un aphorisme nouveau de pratique, véritable ordinairement, et trouvé par l'observation, en eût le prix.

* Hommage amical à Hans Fischer pour ses 70 ans.

¹ Né en 1662, l'abbé JEAN PAUL BIGNON a présidé, en 1699, à la réorganisation de l'Académie des Sciences de Paris (fondée en 1666) et à son installation au Louvre. LEIBNIZ était membre associé étranger de l'Académie.

² Il s'agit de LOUIS XIV, qui devait mourir l'année suivante à l'âge de 77 ans.

³ LEIBNIZ avait été Conseiller et Bibliothécaire du duc ANTON-ULRICH DE WOLFENBÜTTEL à Braunschweig. M. HASBERG pourrait bien avoir été son successeur à la cour du duc.

⁴ Allusion à la fin, toute récente, de la Guerre de Succession d'Espagne (1701-1714).

je ne considère plus les Mathématiques pures que comme un exercice servant à pousser l'art de penser. Car pour la pratique tout y est presque découvert depuis les nouvelles Méthodes⁵.

Mais il n'en est pas de même de la physique⁶, où nous ne sommes que dans le vestibule⁷.

Vous pouvez beaucoup pour nous y faire entrer plus avant, & je souhaiterais d'y marcher avec d'autres sous vos auspices, étant entièrement

Monsieur

votre très humble et très
obéissant serviteur

Leibniz⁸

Vienne ce 26 de May 1714

⁵ Par «nouvelles méthodes», LEIBNIZ entend sans aucun doute le calcul infinitésimal, inventé par lui en même temps (?) que par NEWTON, son aîné de trois ans.

⁶ Y a-t-il là une pointe contre NEWTON et ses découvertes en physique ?

⁷ «En physique nous ne sommes que dans le vestibule.» Ne dirait-on pas que le génie de LEIBNIZ a pressenti l'extraordinaire développement de la physique moderne ?

⁸ LEIBNIZ a 68 ans. Il devait mourir deux ans plus tard, à Hanovre.

Monsieur

Je me suis des occasions qui s'offrent pour me conférer l'honneur
de vos bonnes grâces, et pour vous marquer mon zèle.

Monsieur Hasbly Secrétaire de M^{onsieur} le Duc de
Wolfenbutel faisant un tour en France, m'en fournit une.
il est d'ailleurs savant et curieux & mérite, Monsieur,
votre protection.

La paix devenue pres générale me fait espérer
que les sciences refloriront, Monsieur, sous vos ordres,
et qu'on tira en peu d'années de tranquillité plus
bientôt qu'on n'étoit allé en 30 pendant les troubles.

Il seroit à souhaiter qu'on prit soin un plus plus
qu'on ne fait, des avancements de la Médecine
practique, en distinguant la simple hypothèse d'une
conjecture, & la conjecture vraisemblable de la certitude
des faits; Mais par tout qu'on s'attachera d'avantage
à faire et à en regisrer des observations, et

Je voudrais que tout Medecin qui decouvrirait
un aphorisme nouveau de pratique, véritable
ordinairement, et trouvé par l'observation, en eût
le prix.

Je ne considere plus les Mathematiques ^{pures}, que
comme un exercice servant à pousser l'art de
penser. Car pour la pratique, tout y est presy
decouvert depuis les nouvelles methodes.

Mais il n'en est pas de même de la physique,
ou nous ne sommes que dans le debut.

Vous pouvez beaucoup pour nous y faire
entrer plus avant & je vous prie d'y mander
avec d'autres personnes vos reflexions, & sans entremise

Monsieur

vous tres humble & tres
obeissant serviteur

Willebrord de Haerlem
1714

Leibniz